

**Igreja de Nossa Senhora de Fátima**  
**Our Lady of Fatima Church**

July 10-11, 2021  
 10-11 de Julho, 2021

**15<sup>th</sup> Sunday of Ordinary Time**  
**15<sup>o</sup> Domingo do Tempo Comum**



Bilingual Mass / Missa Bilíngue

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília

Domingo/ Sunday - 9:00 AM

Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am

Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo/ Holy Hour

5pm –Sextas-Feira / Friday & 3pm –Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday

ou por marcação/or by appointment

**COLETA-COLLECTION**

**3-4 de Julho, 2021**

**\$1,893**

**Prayer List**

Purificação Machado	Lina Carreiro	Henrique Trindade
Nursing Home Residents	Paul Nadeau	Lucy Sousa
Vitalina Roque Silva	Doug Schmidt	Bob Zujewski
Maria Ortins	Carlos Timao	Eva & Daniel Machado
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Jimmy & Melissa DaSilva	Elena Materniano	Emma Almeida
Maria Bernadette Pereira	Vitor Rita	Pam & David Viger
Mildred Justo	Michael Santos	Marguerite Corrao
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Alice Tolmei
Albertina Dutra	Filomena Flor	Aldina Santos
M. Dorothea Bettencourt	Mario Carroca	Rodney Alberto
Maria Antonieta Marques	Vickie Gillespie	Antonio Abreu
Oswaldo, Juliana and Allyssa Rodriguez		Soares family
Carolyn Guarino	Maria de Jesus Pereira	Raquel Salomão
Noelia Bettencourt	Jocelyn Richards	Brian Shea

**Mass Intentions / Intenções de Missa**

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira / Monday–9am</b>	<b>7/12</b>
Adalgisa Silva	familia
Sogros e filha de Geraldina Felix	
<b>Terça-feira / Tuesday-9am</b>	<b>7/13</b>
Adalgisa Silva	familia
<b>Sexta-feira / Friday –6pm</b>	<b>7/16</b>
Adalgisa Silva	familia
Vocations to the Carmelite Order	
<b>Sábado / Saturday -</b>	<b>7/17</b>
<b>9:00 AM</b> - Avos e filha de Geraldina Felix	
<b>5:00 PM</b>	
John Lacorte	
Adalgisa Silva	cunhada Maria Santos e familia
Matthew Bielwa	wife Helen & family
William Busta Jr.	wife Lola & family
Joseph Edry	wide Rita
Biondina Silveira	familia
<b>Domingo / Sunday</b>	<b>7/18</b>
<b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b>	
David e Julieta Lima	filha Carol e familia
Armino Quaresma	filha e familia
Valeria “Val” Foresta	Frank L Perley Jr
Ronald “Ron” Ball	Frank L Perley Jr
Cidalia Brito	familia
<b>11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass</b>	
Madalena Bettencourt	filha e netos
Ferminio Neves, pais e sogros	esposa Delminda e filhos
Antonio Sousa	esposa Delminda
David e Julieta Lima	Abilio e Fatima Aguiar
Manuel Machado	Ana Quadros

**Pray the Holy Mass.** The Holy Mass is a prayer itself, the highest prayer that exists. It is the Sacrifice dedicated by our Redeemer at the Cross, and repeated every day on the Altar. If you wish to hear Mass as it should be heard, you must follow with eye, heart and mouth all that happens at the Altar. Further, you must pray with the Priest the holy words said by him in the Name of Christ and which Christ says by him. You have to associate your heart with the holy feelings which are contained in these words and in this manner you ought to follow all that happens on the Altar. When acting this way, you have prayed Holy Mass.” *Pope Saint Pius X*  
 “Don’t pray *at* Holy Mass, but pray *the* Holy Mass”

**Rezar a Santa Missa.** A Santa Missa é uma oração em si, a oração mais elevada que existe. É o Sacrificio dedicado por nosso Redentor na Cruz e repetido todos os dias no Altar. Se deseja ouvir a Missa como deve ser ouvida, deve acompanhar com os olhos, o coração e a boca tudo o que acontece no altar. Além disso, deve orar com o Sacerdote as palavras sagradas ditas por ele em Nome de Cristo e que Cristo diz por ele. Deve associar o seu coração aos sentimentos sagrados que estão contidos nestas palavras e, dessa forma, deve seguir tudo o que acontece no Altar. Ao agir desta forma, rezou a Santa Missa. ” *Papa São Pio X*  
 “Não reze *na* Santa Missa, mas reze *a* Santa Missa”



The annual **Catholic Appeal** is ongoing. We are at **88%** of our assessment. We can do it! To give now, scan the QR code or visit [bostoncatholicappeal.org](http://bostoncatholicappeal.org) to learn more or make a donation.

O Apelo Católico anual está em andamento. Estamos com **88%** da nossa avaliação e com um pouco mais de esforço, conseguimos! Visite [bostoncatholicappeal.org](http://bostoncatholicappeal.org) para saber mais ou fazer uma doação. Para dar agora, escaneie o código QR.

**CCD Registration Forms** for the 2021-2022 - please return completed forms as soon as possible!

**CCD formulários de registo** para o ano de 2021-2022 já estão disponíveis. Por favor, devolva os formulários preenchidos assim que possível!

**Parish Yard Sales:** If you have items to donate, please drop them off by the parking lot door. Please do not bring large furniture, computers or televisions.

**"Yard Sale" pela Nossa Paróquia:** Se tem coisas para doar, por favor, deixá-os o fora ao pé da porta do salão. Não traga móveis grandes, computadores ou televisores.

**Year of St. Joseph:** It is deeply significant that St. Joseph should appear in Fatima during the great miracle of the sun, on October 13, 1917, and bless the world with the Child Jesus. At a time when we are witnessing a great crisis of identity, a loss of the knowledge of God and His love, and the crisis of family life and fatherhood, St. Joseph is given to us as a great gift. We are called to turn to him with great confidence, veneration, and love, and place ourselves under his care and protection. May St. Joseph pray for each one of us that we may experience the ocean of love flowing from the Heart of his Son, Jesus, especially in His Eucharistic presence, and, in turn, lead others more deeply into the school of the love of God. *Excerpt from St Joseph, Dispenser of the Treasures of the Sacred Heart by Leonora Butau.*

**Ano de São José:** É profundamente significativo que São José apareça em Fátima durante o grande milagre do sol, no dia 13 de Outubro de 1917, e abençoe o mundo com o Menino Jesus. Num momento em que assistimos a uma grande crise de identidade, a uma perda do conhecimento de Deus e do Seu amor, a uma crise da vida familiar e da paternidade, São José nos é dado como um grande presente. Somos chamados a recorrer a ele com grande confiança, veneração e amor, e colocar-nos sob seus cuidados e proteção. Que São José reze por cada um de nós para que possamos experimentar o oceano de amor que flui do Coração de seu Filho Jesus, especialmente em Sua presença Eucarística, e, por sua vez, conduza os outros mais profundamente na escola do amor de Deus. *Trecho de São José, Distribuidor dos Tesouros do Sagrado Coração de Leonora Butau.*

The **Peabody Knights of Columbus** charity golf outing - Friday, August 20 at 10am at the Meadow Golf Course in Peabody. Proceeds will go to the Haven From Hunger. The fee is \$50 and includes 9 holes of golf, cart, lunch and refreshments. For more information, contact Lou Iannaccone at 978-317-9819 or Audrey Sullivan.

O **Cavaleiros de Colombo de Peabody** está realizando uma partida de golfe beneficente na Sexta-feira, 20 de Agosto às 10h no Meadow Golf Course em Peabody. A

renda do torneio irá para o Haven From Hunger. A taxa é de \$50 e inclui 9 buracos de golfe, carrinho, almoço e bebidas. Para obter mais informações, entre em contato com Lou Iannaccone em 978-317-9819 ou Audrey Sullivan.

**Air Conditioner Update:** Thank you to those who have so generously given toward the \$31,500 needed to replace the air conditioner condenser. We have reached roughly **33%** (\$10,395) of our goal. For those who have not yet contributed, we ask you to prayerfully consider supporting this maintenance need. We are awaiting delivery of the new unit and once installed, we will return to Mass in the upstairs church. God bless you for your generosity.

**Atualização do ar condicionado:** Obrigado àqueles que tão generosamente contribuíram com os \$31,500 necessários para substituir o condensador do ar condicionado. Atingimos cerca de **33%** (\$10,395) de nossa meta. Para aqueles que ainda não contribuíram, pedimos que considerem, em espírito de oração, apoiar essa necessidade de manutenção. Estamos aguardando a entrega da nova unidade e uma vez instalada, retornaremos à Missa na igreja do andar de cima. Deus o abençoe por sua generosidade.

The **Novena to Our Lady of Mount Carmel** (*prayed by the Carmelite Sisters*). O most beautiful flower of Mount Carmel, splendor of Heaven, Blessed Mother of the Son of God and Mother of mine, support me by your never failing love and help and protect me. Show me that you are my Mother. May I, unworthy as I am, come one day to exchange your scapular that I had the privilege to wear for the wedding garment of Heaven, and dwell with you and all the saints of Carmel in the Kingdom of your Son. (*Here make your petition: also pray for those preparing to make their vows*) Sweet Mother, I place this cause in your loving hands. O Mary, my Mother, I consecrate myself to you forever. I offer you my body with all its miseries, my soul with all its imperfections, and my heart with all its affections and desires. I offer you all my prayers, works, joys and sufferings, my struggles and especially my death with all that it will entail. I unite all of these, Mother, with your own joys and sufferings. Amen. Queen and Beauty of Carmel, pray for us.

**A Novena a Nossa Senhora do Carmelo** (*rezada pelas Irmãs Carmelitas*). Ó belíssima flor do Monte Carmelo, esplendor do Céu, Mãe Santíssima do Filho de Deus e Mãe minha, ampara-me com o Teu amor que nunca falha e ajuda-me e protege-me. Mostre-me que tu es é minha mãe. Que eu, indigno como sou, venha um dia trocar o seu escapulário que tive o privilégio de usar para as vestes nupciais do Céu, e habitar convosco e com todos os santos do Carmelo no Reino do vosso Filho. (*Faça aqui a sua petição: reze também por aqueles que se preparam para fazer os seus votos*) Mãe doce, coloco esta causa nas tuas mãos amorosas. Ó Maria, minha Mãe, consagro-me a ti para sempre. Eu ofereço a ti meu corpo com todas as suas misérias, minha alma com todas as suas imperfeições e meu coração com todas as suas afeições e desejos. Apresento-vos todas as minhas orações, obras, alegrias e sofrimentos, as minhas lutas e sobretudo a minha morte com tudo o que isso acarreta. Eu uno tudo isso, Mãe, com suas próprias alegrias e sofrimentos. Amen. Rainha e Beleza do Carmelo, rogai por nós.